

A partir del día 1 de septiembre,

## Pago de certificados por cashless (sin efectivo) disponible en la municipalidad

証明手数料のキャッシュレス決済拡充「ひろしま市民と市政」9月1日号（P3）

Ahora es posible pagar ciertos certificados en su municipalidad local, Contador de Servicios de la Ciudad, oficina de impuestos municipales (*Shi Zei Jimusho/Zeimushitsu*), y también División de Impuestos de Residencia Municipales (*Shimin Zei Ka*), a través del servicio cashless (sin efectivo) como por ejemplo tarjeta de crédito, aplicaciones de pago en línea, tarjetas IC para transporte, o dinero electrónico.

### ◆ Servicios de aplicaciones de pago disponibles:

#### ● Servicio de tarjeta de crédito

VISA, Mastercard, JCB, Diners Club, American Express, China UnionPay

#### ● Aplicaciones de pago en línea

D Payment, PayPay, auPAY, Rakuten Pay, Merpay, WeChat Pay, Alipay

#### ● Tarjetas IC para transporte

Kitaca, Suica, PASMO, TOICA, ICOCA, SUGOCA, nimoca, HAYAKAKEN, manaca

#### ● Dinero electrónico

QUICPay, WAON, iD, Rakuten Edy, nanaco



### ◆ ¿Cuándo se puede utilizar el servicio de pago cashless (sin efectivo)?

Usted puede utilizar este servicio cuando solicite los siguientes certificados

Tipos de certificados	Información	
Certificados de Registro de Familia ( <i>Koseki</i> ), Registro de Residencia ( <i>Jūmin Hyō</i> ), registro de sello personal ( <i>Inkan</i> ) etc,	División Administrativa de la Municipalidad ( <i>Kusei Ka</i> )	Tel. 504-2888 Fax 504-2069
Certificados de impuesto de residencia, impuesto sobre bienes inmuebles, registro de pago de impuestos etc	División de Sistema de Impuestos ( <i>Zeisei Ka</i> )	Tel. 504-2092 Fax 504-2129

Para más detalles incluyendo cuándo y qué tipo de servicio de pago cashless (sin efectivo) se puede utilizar, por favor confirme la página web de la ciudad.

**Advertencia acerca del pago cashless (sin efectivo):**

- ⦿ Recibos no son impresos en pago cashless (sin efectivo). Si usted necesita recibos por favor pague en efectivo.
- ⦿ No se puede cargar tarjeta de pre pago en el contador.
- ⦿ No se puede utilizar el servicio de pago cashless (sin efectivo) juntamente con efectivo y/o puntos obtenidos.
- ⦿ El pago de impuestos no puede ser realizado con el servicio de pago cashless (sin efectivo) en el contador.
- ⦿ El servicio de pago cashless (sin efectivo) no se aplica a todos los servicios de certificados.

**Información:** División de Sistema de Impuestos (*Zeisei Ka*) Tel. 504-2092 FAX. 504-2129